



ERRATUM

**Commission paritaire pour l'intermédiation en
services bancaires et d'investissement**

**CCT n° 140629/CO/341
du 04/07/2017**

Correction du texte néerlandais :

- L'article 1^{er} doit être corrigé comme suit :
« Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van
toepassing op de werkgevers en op de werk-
nemers **van de ondernemingen** die onder de
bevoegdheid van het Paritair Comité voor de
bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten
vallen. »

Correction du texte français :

- L'article 3 doit être corrigé comme suit : « Dans
la présente convention collective de travail, pour
la période 2017-2018, la limite d'âge est portée à
55 ans pour les travailleurs qui réduisent leurs
prestations de travail à mi-temps ou d'1/5 en
application de l'article 8, § 1er de la convention
collective du travail n° 103 du 27 juin 2012
précitée et qui remplissent les conditions prévues
à l'article 6, § 5, 2° et 3° de l'arrêté royal du
12 décembre 2001, tel que modifié par **l'article 4
de l'arrêté royal du 30 décembre 2014**, à
condition qu'au moment de l'avertissement écrit
de la diminution des prestations de travail qu'il
adresse à l'employeur, le travailleur puisse
justifier 35 ans de carrière professionnelle en tant
que salarié au sens de l'article 3, § 3 de l'arrêté
royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage
avec complément d'entreprise. »

Décision du

ERRATUM

**Paritair Comité voor de bemiddeling in bank-
en beleggingsdiensten**

**CAO nr. 140629/CO/341
van 04/07/2017**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Artikel 1 moet als volgt verbeterd worden :
« Deze collectieve arbeidsovereenkomst is
van toepassing op de werkgevers en op de
werknemers **van de ondernemingen** die
onder de bevoegdheid van het Paritair Comité
voor de bemiddeling in bank- en
beleggingsdiensten vallen. »

Verbetering van de Franstalige tekst :

- Artikel 3 moet als volgt verbeterd worden :
« Dans la présente convention collective de
travail, pour la période 2017-2018, la limite
d'âge est portée à 55 ans pour les travailleurs
qui réduisent leurs prestations de travail à mi-
temps ou d'1/5 en application de l'article 8,
§ 1er de la convention collective du travail
n° 103 du 27 juin 2012 précitée et qui
remplissent les conditions prévues à l'article 6,
§ 5, 2° et 3° de l'arrêté royal du
12 décembre 2001, tel que modifié par
**l'article 4 de l'arrêté royal du
30 décembre 2014**, à condition qu'au moment
de l'avertissement écrit de la diminution des
prestations de travail qu'il adresse à
l'employeur, le travailleur puisse justifier 35
ans de carrière professionnelle en tant que
salarié au sens de l'article 3, § 3 de l'arrêté
royal du 3 mai 2007 fixant le régime de
chômage avec complément d'entreprise. »

Beslissing van

10-01-2018

PARITAIR COMITE VOOR DE BEMIDDELING IN BANK- EN BELEGGINGSDIENSTEN

COMMISSION PARITAIRE POUR L'INTERMEDIATION EN SERVICES BANCAIRES ET D'INVESTISSEMENT

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2017

Convention collective de travail du 4 juillet 2017

Toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 21 maart 2017, tot vaststelling voor 2017-2018 van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (geratificeerd door het KB van 13 mei 2017, gepubliceerd in het BS van 24 mei 2017)

Application de la convention collective de travail n° 127 conclue dans le Conseil national du travail le 21 mars 2017, fixant, pour 2017 et 2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (ratifiée par l'AR du 13 mai 2017, paru au MB du 24 mai 2017)

van de ondernemingen
Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten vallen.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de Commission Paritaire pour l'intermediation en services bancaires et d'investissement.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt uitdrukkelijk afgesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad op 21 maart 2017, tot vaststelling voor 2017-2018 van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Art. 2. Cette convention collective de travail est explicitement conclue en application de la convention collective de travail n° 127 du Conseil national du travail du 21 mars 2017, fixant, pour 2017 et 2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt tevens afgesloten binnen het bestaande kader van :

- het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en verminderingen van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking;
- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad van 27 juni 2012 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, gewijzigd door cao nr. 103 bis van 27 april 2015 en gewijzigd door cao nr. 103 ter van 20 december 2016;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juni 2017 betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, afgesloten in het Paritair Comité voor de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten.

en onverminderd de onderhandelingsmogelijkheden op het niveau van de onderneming.

Cette convention collective de travail est aussi conclue tenant compte du cadre actuel :

- arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, de la diminution de carrière et de la réduction des prestations de travail à mi-temps;
- convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail du 27 juin 2012 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, modifié par la cct n° 103 bis du 27 avril 2015 et la cct n° 103ter du 20 décembre 2016;
- convention collective de travail du 14 juin 2017 relative au système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, conclue à la Commission Paritaire pour l'intermediation en services bancaires et d'investissement.

et ce sans préjudice des possibilités de négociations au niveau de l'entreprise.

Art. 3. In deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt voor de periode 2017-2018 de leeftijdsgrens op 55 jaar gebracht voor de werknemers die in toepassing van artikel 8, § 1 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 hun arbeidsprestaties verminderen tot een halfzijdse betrekking of verminderen met 1/5de en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, § 5, 2° en 3° van het koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014, op voorwaarde dat de werknemer, op het ogenblik van de schriftelijke kennisgeving aan de werkgever van de vermindering van de arbeidsprestatie, een beroepsverleden van 35 jaar als loontrekkende kan rechtvaardigen in de zin van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor bepaalde duur.

Ze treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.

Ze is van toepassing op periodes van vermindering van arbeidsprestaties waarvoor de aanvangsdatum of de datum van verlenging gelegen is tijdens de geldigheidsduur van onderhavige overeenkomst.

Art. 3. Dans la présente convention collective de travail, pour la période 2017-2018, la limite d'âge est portée à 55 ans pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou d'1/5 en application de l'article 8, § 1er de la convention collective du travail n° 103 du 27 juin 2012 précitée et qui remplissent les conditions prévues à l'article 6, § 5, 2° et 3° de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, tel que modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 2014, à condition qu'au moment de l'avertissement écrit de la diminution des prestations de travail qu'il adresse à l'employeur, le travailleur puisse justifier 35 ans de carrière professionnelle en tant que salarié au sens de l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.

Art. 4. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle entre en vigueur le 1er janvier 2017 pour se terminer le 31 décembre 2018.

Elle s'applique aux périodes de réduction des prestations de travail dont la date de début ou de prolongation se situe pendant la durée de validité de la présente convention.